

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)		C.M.R. CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Esta transport queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR). DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE Este transport queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.																						
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)		16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)																						
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country)		<table border="1"> <tr> <th>Referencia Transportista</th> <th colspan="2">MATRÍCULA</th> </tr> <tr> <td></td> <td>Vehículo</td> <td>Remolque o Semirremolque</td> </tr> <tr> <td>Distancia Km.</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Referencia Transportista	MATRÍCULA			Vehículo	Remolque o Semirremolque	Distancia Km.														
Referencia Transportista	MATRÍCULA																							
	Vehículo	Remolque o Semirremolque																						
Distancia Km.																								
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date)		17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) Transporteur successifs (TVA nom, domicile) Successive carriers (VAT name, address) ALEX PN LTD. ul. K. Velichkov №20, II.2, office 208 BG-4400 PAZAROVNIK tel.: +34 678 941623																						
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents		18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations																						
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods																					
		10 N° estadístico N° statistique Statistical number	11 Peso bruto kg. Poids brut. kg. Gross weight in kg.																					
		12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3																						
<table border="1"> <tr> <td>PALETS/PAQUETES</td> <td>CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR</td> <td>REMESAS AL REMITENTE REMISES A L'EXPÉDITEUR</td> <td>ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE</td> <td>DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE</td> <td>NO DEVUELTOS, A RECOGER NON RENDUS, A REPRENDRE</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				PALETS/PAQUETES	CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR	REMESAS AL REMITENTE REMISES A L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE	NO DEVUELTOS, A RECOGER NON RENDUS, A REPRENDRE															
PALETS/PAQUETES	CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR	REMESAS AL REMITENTE REMISES A L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE	NO DEVUELTOS, A RECOGER NON RENDUS, A REPRENDRE																			
<table border="1"> <tr> <td>Clase Class</td> <td>Chiffre Number</td> <td>Lettre Letter</td> <td>(ADR*)</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				Clase Class	Chiffre Number	Lettre Letter	(ADR*)																	
Clase Class	Chiffre Number	Lettre Letter	(ADR*)																					
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions		19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements																						
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier																								
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment		20 A pagar por: / To be paid by:																						
☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed		<table border="1"> <tr> <th>Remitente Sender's</th> <th>Moneda Currency</th> <th>Consignatario Consignee</th> </tr> <tr> <td>Precio del transporte: Carriage Charges:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Descuentos: Deductions:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido / Balance</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suplementos: Supplem. Charges:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios: Other expenses:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL:</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee	Precio del transporte: Carriage Charges:			Descuentos: Deductions:			Líquido / Balance			Suplementos: Supplem. Charges:			Gastos accesorios: Other expenses:			TOTAL:		
Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee																						
Precio del transporte: Carriage Charges:																								
Descuentos: Deductions:																								
Líquido / Balance																								
Suplementos: Supplem. Charges:																								
Gastos accesorios: Other expenses:																								
TOTAL:																								
21 Formalizado en Etablie a		22 Recibo de mercancía / Marchandise reçues / Goods received																						
Established in		Lugar Lieu Place																						
2.01		2.01																						
22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()		23 Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()																						

En el caso de mercancías peligrosas, indicar además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

GTE 16361

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE